

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr DOP/CPR/0317

DECLARATION OF PERFORMANCE No. DOP/CPR/0317

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Centrala Sygnalizacji Pożarowej:
CSP-104, CSP-108, CSP-204, CSP-208
Unique identification code of the product-type: Fire Alarm Control Panels:
CSP-104, CSP-108, CSP-204, CSP-208

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Bezpieczeństwo pożarowe;
Intended use/es: Fire safety;

Producent: SATEL sp. z o.o., ul Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Polska
Manufacturer: SATEL sp. z o.o., ul Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1
System/s of AVCP: System 1

Norma zharmonizowana EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006
EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006
Harmonised standard: EN 54-2:1997+AC:1999+A1:2006
EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006

Jednostka lub jednostki notyfikowane: CNBOP-PIB nr 1438, EC nr 1438-CPR-0317
Notified body/ies: CNBOP-PIB No. 1438, EC No. 1438-CPR-0317

Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna:
Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above

Deklarowane właściwości użytkowe:
Declared performance/s:

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	Norma zharmonizowana / <i>Harmonised standard</i>	Zakres zasadniczych charakterystyk dotyczących zamierzonego zastosowania wyrobu (wstawić „+” lub „NPD” lub „ND”)** <small>Scope of essential characteristics regarding intended use of product (place „+” or „NPD” or „NA”)**</small>
		EN 54-4:1997 +A1:2002+A2:2006 +AC:1999	
Skuteczność zasilacza / Performance of power supply			
1	Wymagania ogólne / General requirements	4	+
2	Funkcjonalność / Functions	5	+
3	Materiały, konstrukcja i wykonanie / Materials, design and manufacture	6	+
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
4	Wymagania ogólne / General requirements	4	+
5	Funkcjonalność / Functions	5	+
6	Materiały, konstrukcja i wykonanie / Materials, design and manufacture	6	+
7	Dokumentacja / Documentation	7	+
8	Znakowanie / Marking	8	+
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie temperatury / Durability of operational reliability, temperature resistance			
9	Zimno (odporność) / Cold (operational)	9.5	+
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
10	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	9.7	+
11	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	9.8	+
12	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	9.15	+
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	9.9	+
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
14	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / Damp heat, steady state (operational)	9.6	+
15	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	9.14	+

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	Norma zharmonizowana / <i>Harmonised standard</i>	Zakres zasadniczych charakterystyk dotyczących zamierzonego zastosowania wyrobu (wstawić „+” lub „NPD” lub „ND”)*** <i>Scope of essential characteristics regarding intended use of product (place „+” or „NPD” or „NA”)***</i>
		EN 54-2:1997 +A1:2006+AC:1999	
Skuteczność w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions			
1	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	+
2	Wymagania ogólne dot. sygnalizacji / <i>General requirements for indications</i>	5	+
3	Stan alarmowania pożarowego / <i>The fire alarm condition</i>	7	+
Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar) / Response delay (response time to fire)			
4	Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych / <i>Reception and processing of fire signals</i>	7.1	+
5	Wyjście związane ze stanem alarmowania / <i>Output of the fire alarm condition</i>	7.7	+
6	Opóźnienia sygnałów na wyjściach / <i>Delay to outputs</i>	7.11	+
7	Alarmowanie współzależne / <i>Dependencies on more than one alarm signal</i>	7.12	+
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
8	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	+
9	Wymagania ogólne dot. sygnalizacji / <i>General requirements for indications</i>	5	+
10	Stan dozoru / <i>The quiescent condition</i>	6	+
11	Stan alarmowania pożarowego / <i>The fire alarm condition</i>	7	+
12	Stan uszkodzenia / <i>Fault warning condition</i>	8	+
13	Stan zablokowania / <i>Disabled condition</i>	9	+
14	Stan testowania / <i>Test condition</i>	10	+
15	Standardowy interfejs wejście/wyjście / <i>Standardized input/output interface</i>	11	+
16	Wymagania dotyczące konstrukcji / <i>Design requirements</i>	12	+
17	Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo <i>Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments</i>	13	+
18	Znakowanie / <i>Marking</i>	14	+
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
19	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	15.4	+
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
20	Udary (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	15.6	+
21	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	15.7	+
22	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	15.15	+
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
23	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	15.8	+
24	Zmiany napięcia zasilania (odporność) / <i>Supply voltage variations</i>	15.13	+
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
25	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	15.5	+
26	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	15.14	+
Funkcje fakultatywne / Optional functions			
Sygnalizacja			
1	Sygnały uszkodzeniowe z punktów / <i>Fault signals from points</i>	8.3	ND
2	Całkowity zanik napięcia zasilania / <i>Total loss of the power supply</i>	8.4	+
3	Zapisywanie liczby wprowadzeń stanu alarmowania pożarowego / <i>Alarm counter</i>	7.13	+
Elementy sterownicze			
4	Alarmowanie współzależne / <i>Dependencies on more than one alarm signal</i>	7.12	+
5	Opóźnienia sygnałów na wyjściach / <i>Delay to outputs</i>	7.11	+
6	Blokowanie każdego punktu adresowalnego / <i>Disabling of addressable points</i>	9.5	ND
7	Stan testowania / <i>Test condition</i>	10	+
Wyjścia			
8	Pożarowe urządzenia alarmowe / <i>Output to fire alarm devices</i>	7.8	+
9	Urządzenie transmisji alarmów pożarowych / <i>Alarm transmission routing equipment</i>	7.9	+
10	Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające / <i>Output to fire protection equipment</i>	7.10	ND
11	Urządzenie transmisji sygnałów uszkodzeniowych / <i>Fault warning routing equipment</i>	8.9	+
12	Standardowy interfejs wejście/wyjście / <i>Standardized input/output interface</i>	11	+

W imieniu producenta podpisać(-a):
Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ireneusz Kowaluk
Gdańsk, 09.09.2019


Satel Sp. z o.o.
CZŁONEK ZARZĄDU
Ireneusz Kowaluk